PARTNER®
FOR GARDEN

NS 2400, NSV 2700, NSV 2700-24, NSJ 3600-24

НАСОСНАЯ СТАНЦИЯ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	3
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ, ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	4
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	5
ВНЕШНИЙ ВИД ИНСТРУМЕНТА, КОМПЛЕКТАЦИЯ	6
ПОДБОР НАСОСНОЙ СТАНЦИИ	7
ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ	8
ОБСЛУЖИВАНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ	11
ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	12
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	13

ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый покупатель!
Компания Partner for garden искренне благодарит вас за доверие и выбор продукции под нашей маркой.

Приобретая инструмент Partner for garden, вы выбираете надёжность, качество и стремление к постоянному развитию. Мы высоко ценим ваше решение и уверены, что наше оборудование оправдает ваши ожидания в работе и прослужит вам долго и эффективно.

Все изделия, выпускаемые под брендом Partner for garden, проходят многоступенчатый контроль качества и соответствуют современным требованиям по безопасности и удобству эксплуатации. В то же время, в стремлении к постоянному совершенствованию, мы регулярно обновляем технические решения, оптимизируем конструкцию и внедряем новые технологии.

Обратите внимание:
в связи с постоянной работой над улучшением продукции, технические характеристики комплектация и внешний вид изделий могут незначительно изменяться без предварительного уведомления.
Мы приносим извинения за возможные неудоства, связанные с этим, и благодарим за понимание.

Желаем Вам лёгкой и продуктивной работы с оборудованием Partner for garden!

ВНИМАНИЕ! Отсутствие гарантийного талона и серийного номера на инструменте исключает возможность его гарантийного ремонта!

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Прежде чем приступить к работам по монтажу и эксплуатации оборудования, пожалуйста, внимательно прочтите данную инструкцию. Строго соблюдайте приведенные в инструкции указания. Сохраните инструкцию в качестве справочника по эксплуатации и для гарантийного ремонта оборудования.

Представленная документация содержит необходимые сведения для правильного и безопасного использования изделия. Производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию усовершенствования, не изменяющие правила и условия эксплуатации, без обязательного отражения этих изменений в данном руководстве.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Автоматическая станция водоснабжения является является оборудованием повышенной опасности. Строго соблюдайте следующие правила техники безопасности. Прочитайте и запомните эти указания до того, как приступите к работе. Используйте изделие только по его прямому назначению, указанному в паспорте.

Вовремя проводите необходимое обслуживание. Любое изменение или модификация инструмента запрещается, так как это может привести к поломке и/или травмам.

Если Вы не имеете навыков в работе с устройством, настоятельно рекомендуется предварительно проконсультироваться у специалиста или опытного пользователя.

Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными и умственными способностями или при отсутствии ими опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

ВНИМАНИЕ! Не допускается работа при любых неисправностях устройства! Отключите устройство от источника электропитания перед проведением любых регулировок, технического обслуживания или при хранении.

1. Каждый раз перед использованием устройства необходимо произвести его наружный осмотр на предмет отсутствия повреждений, надёжности крепления узлов и деталей, целостности шнура питания.

2. Оборудование должно быть подключено к сети с напряжением, соответствующем напряжению, указанному в технических характеристиках. Пониженное напряжение может привести к перегрузке инструмента. Род тока — переменный, однофазный.
3. Отключайте оборудование при перерывах в работе, транспортировке и чистке.
4. Не допускайте эксплуатации изделия без защитного заземления!
5. Установка устройства защитного отключения (УЗО) номинальноым током утечки 30 мА — обязательна!
6. Монтаж изделия и электрической розетки для его подключения к электросети должны выполнять квалифицированные специалисты по электромонтажным работам.

ВНИМАНИЕ! Не допускается работа насосной станции «всухую» (без воды!)

7. Не допускайте попадания воздуха во всасывающую магистраль.
8. Температура перекачиваемой жидкости должна быть от +1°С до +50°С.
9. Колебание напряжение в электрической сети не должно превышать ±10%.
10. Не ремонтируйте и не разбирайте изделие самостоятельно.
11. Запрещается эксплуатация без устройства защитного отключения в цепи электропитания насоса.
12. Запрещается обрезать вилку электрокабеля.

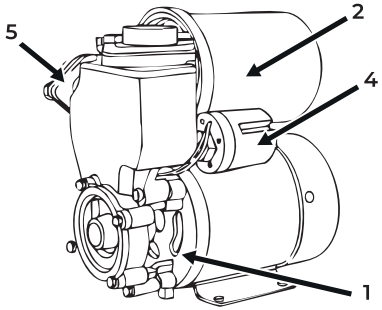
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	NS 2400	NSV 2700	NSV 2700-24	NSJ 3600-24
Напряжение сети, В	220-230	220-230	220-230	220-230
Частота сети, Гц	50	50	50	50
Мощность, Вт	450	450	450	1600
Тип насоса	Центробежный	Вихревой	Вихревой	Центробежный
Напор, м	40	30	45	47
Максимальная производительность, л/мин	40	45	45	60
Диаметр входного и выходного отверстия, дюйм	1	1	1	1
Максимальная глубина всасывания, м	9	9	9	9
Материал корпуса насоса	Чугун	Чугун	Чугун	Чугун
Ёмкость гидроаккумулятора, л	2	2	24	24
Допустимая концентрация твердых частиц в перекачиваемой воде, г/м³	150	150	150	150
Длина кабеля, м	1	1	1	1

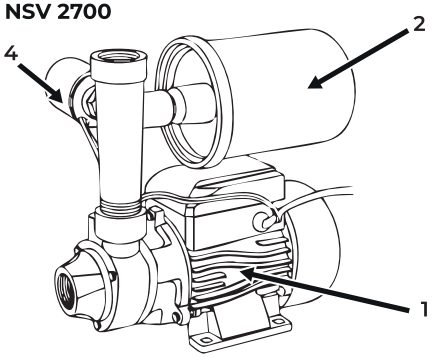
ВНЕШНИЙ ВИД ИНСТРУМЕНТА

ВНИМАНИЕ! Внешний вид инструмента может незначительно отличаться от приведенного на рисунках. Это вызвано техническими усовершенствованиями моделей. Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию без предварительного уведомления пользователя.

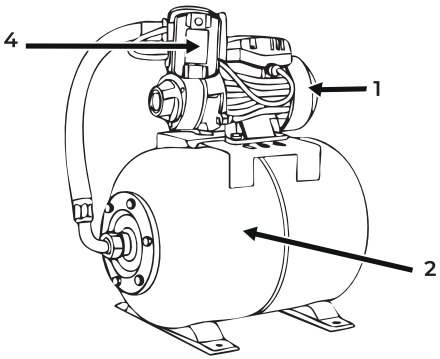
NS 2400



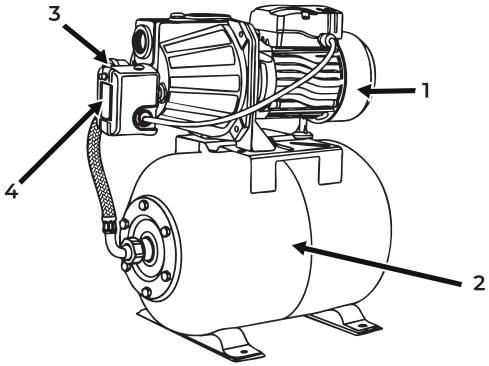
NSV 2700



NSV 2700-24



NSJ 3600-24



1. Электронасос
2. Гидроаккумулятор
3. Манометр
4. Реле давления
5. Встроенный обратный клапан (для модели NS 2400)

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Насосная станция в сборе — 1 шт.
Руководство по эксплуатации — 1 шт.
Упаковка — 1 шт.

Реле давления насосной станции включает насос при снижении давления воды до уровня 1,2 бара (для моделей NS 2400, NSV 2700) и выключает его при достижении давления до уровня 1,8 бар (для моделей NSV 2700-24, NSJ 3600-24). Значения давления включения и отключения электронасоса являются заводской настройкой и оптимальными для запорной арматуры, а также для посудомоечной, стиральной машин и другой техники. Перенастройка реле не желательна.

ПОДБОР НАСОСНОЙ СТАНЦИИ

Определить требуемые характеристики расходу (Q, л/мин):
Расход равен сумме расходов максимального количества продолжительно и одновременно открытых точек водоразбора:

Q=Q1 + Q 2 +...+Q n
где **n** - количество точек водоразбора.

Если нет возможности оценить реальный расход каждой точки, то возможно рассчитать усредненный расход по таблице среднего расхода потребителей или из расчёта 10 л/мин на каждую точку водоразбора:
Q=10 * Ki * n
где **Ki** - коэффициент единовременной загрузки.
Ki=1, если все точки водоразбора используются одновременно;
Ki=0,7...0,8 – для остальных случаев.

ВНИМАНИЕ! Расход не должен превышать максимульную производительность станции.

Далее насосная станция подбирается по следующему алгоритму:
При заборе воды с глубины до 5 метров и протяжённости магистрали не более метров:

- станции (NS 2400, NSV 2700), могут обеспечить водоснабжение до 3-х одновременно открытых точек (производительность до 50 л/мин);
- станции (NSV 2700-24, NSJ 3600-24) могут обеспечить водоснабжение до 4-х одновременно открытых точек (производительность до 60 л/мин).

Точка водоразбора	Часовой расход воды, л/мин	Точка водоразбора	Часовой расход воды, л/мин
Умывальник со смесителем	6	Унитаз со смывным бачком	5
Мойка со смесителем	10	Посудомоечная машина	10
Ванна со смесителем	15	Стиральная машина автомат	12
Душевая кабинка со смесителем	12	Поливочный кран	20

Таблица 2. Усредненный расход потребителей (точек водоразбора)

ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ

Насосная станция предназначена для бесперебойного водоснабжения в автоматическом режиме, коттеджей, дач, ферм и других потребителей. При этом она автоматически поддерживает необходимое давление в системе водоснабжения, самостоятельно включаясь и отключаясь по мере расходования воды потребителями.

ВНИМАНИЕ! Насосная станция не может использоваться на открытом воздухе при температуре окружающей среды ниже +1°С. Запрещается перекачивание горячей (свыше +50°С) воды.

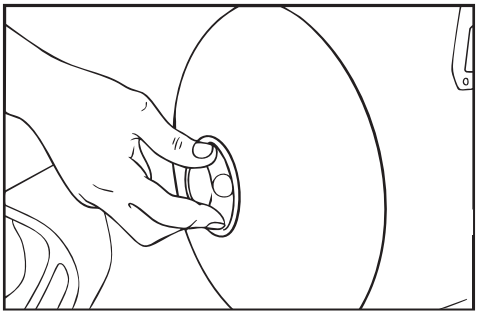


Рис.2 Снятие заглушки

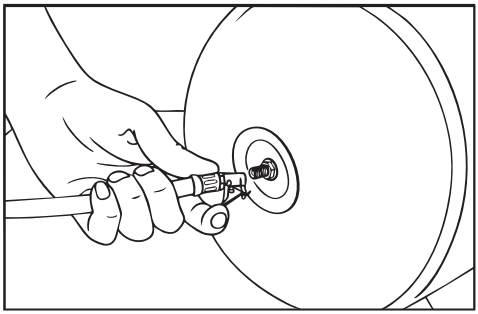


Рис.3 Подкачка воздуха

При монтаже насосной станции необходимо убедиться, что гидроаккумулятор закачан воздухом под давлением 1,2 бара (для моделей NS 2400, NSV 2700), и 1,5 (для всех остальных). При меньшем давлении, закачайте обычным автомобильным насосом воздух через пневматический клапан гидроаккумулятора (рис. 2 и рис.3).

Монтаж

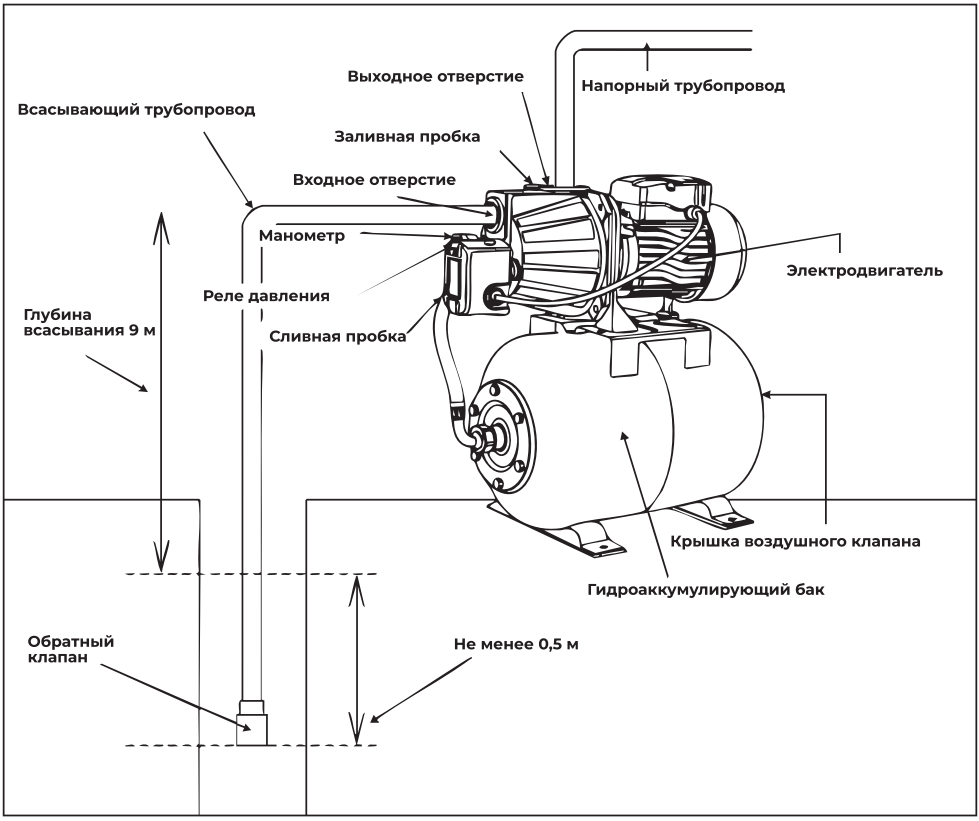
Для монтажа и эксплуатации насоса необходимо выполнить следующие операции:

1. Присоединить всасывающую трубку с обратным клапаном, к находящемуся на торце насоса, входному отверстию.
2. Присоединить кран и напорную магистраль, к находящемуся сверху, выходному отверстию.

При монтаже всасывающей магистрали необходимо обеспечить непрерывный угол наклона от насоса к источнику водозабора не мене 1 градуса к горизонту. Обратные углы не допускаются.

ВНИМАНИЕ! Диаметр трубы всасывающей магистрали должен быть не меньше, чем диаметр входного отверстия. В случаях, если высота всасывания более 4 м или протяженность горизонтального участка всасывающей магистрали 20 м и более метров, то диаметр трубы должен быть больше диаметра входного отверстия.

3. Заполнить насос и всасывающую магистраль водой через заливное отверстие, отвинтив для этого, а затем завинтив пробку, находящуюся в верхней части насоса (рис.4). В отсутствии заливной пробки заполнение водой входной магистрали происходит через выходное отверстие.



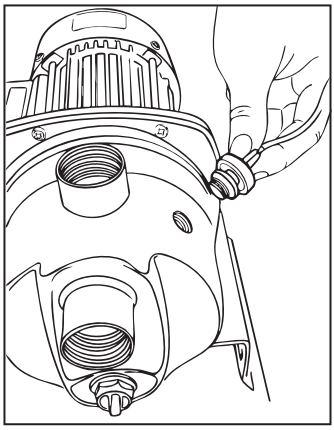


Рис.4 Заливное отверстие

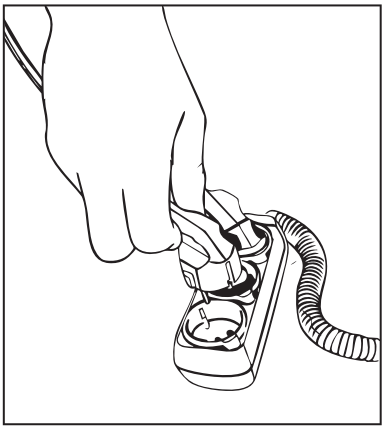


Рис.5 Подключение к сети

ВНИМАНИЕ! Запрещена эксплуатация насосной станции без воды. В процессе эксплуатации не допускайте попадания воздуха во всасывающую магистраль.

ВНИМАНИЕ! Обратный клапан на входе всасывающей магистрали является обязательным условием работоспособности насосной станции.

4. Проверить наличие в электросети напряжение 220-230 В.
5. Подключить станцию к электрической сети (рис.5).
   После выключения насоса открываем кран для выпуска воздуха и доливаем во всасывающую магистраль воду. В зависимости от длины всасывающей магистрали данный алгоритм нужно будет повторить несколько раз.

После удаления воздуха, станция готова к работе. Насос создаст необходимое давление и наполнит гидроаккумулятор водой. При достижении установленного давления реле давления отключит насос.

ВНИМАНИЕ! Электромонтажные работы должен выполнить электрик в строгом соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правилами техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей» (ПТЭ И ПТБ).

В случае возможности замерзания воды необходимо слить воду из насоса, чтобы избежать его размораживания. Исключается установка станции в помещениях, где она может быть подвержена затоплению.

ВНИМАНИЕ! Вода не должна содержать песка и других механических примесей.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Во время эксплуатации насосная станция не требует никакого обслуживания. Для исключения аварии рекомендуется время от времени проверять максимальный напор и расход энергии, а также давление воздуха в гидроаккумуляторе (для этого отключите насос и слейте воду из напорной магистрали). Уменьшение максимального напора свидетельствует об износе, а повышение расхода энергии - о наличии механического трения в насосе.
Не допускайте работу станции без воды, это ведёт к выходу из строя внутренних частей гидравлической части насоса, и к потере гарантии. В случае обнаружения этих или иных изменений в работе насоса следует обращаться в сервисный центр.
В силу конструктивных особенностей станций, где малый зазор между чугунным корпусом насоса и рабочим колесом, при наличии в воде примесей возможно окисление с последующей блокировкой рабочего колеса насоса в результате длительного простоя. Поэтому, если Вы слышите, что насос гудит, и вал не вращается, необходимо отключить насос от сети, снять кожух вентилятора и прокрутить вал электродвигателя. Либо не снимая кожуха, с помощью отвёртки провернуть вал.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Автоматическую станцию водоснабжения необходимо защитить от механических повреждений во время транспортировки. При длительном бездействии насосной станции, а также в зимний период хранение необходимо осуществлять в сухом отапливаемом помещении. Предварительно необходимо слить из насоса, гидроаккумулятора и труб остатки воды, промыть чистой водой и высушить. Насосные станции с чугунным корпусом насосной части при хранении обязательно нужно просушивать. Если насос не просушить, образуется ржавчина, в результате которой произойдёт заклинивание крыльчатки. Насос не требует консервации. Его следует хранить при температуре от +1°С до +35°С, вдали от нагревательных приборов и избегая попадания прямых солнечных лучей. Насосная станция, отслужившая свой срок и не подлежащая восстановлению, должна утилизироваться согласно нормам, действующим в стране эксплуатации.
В других обстоятельствах:

- не выбрасывайте насос вместе с бытовым мусором;
- рекомендуется обращаться в специализированные пункты вторичной переработки сырья.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	**Возможные причины**	**Способы устранения**
Станция не работает	Отсутствие напряжения	Проверить напряжение в сети
Насос работает, но воду не качает	A) Воздух из корпуса насоса не полностью выпущен B) Попадание воздуха во всасывающую трубу	A) Вывинтить пробку заливного отверстия. Обеспечить выход воздуха. Вновь залить воду, завинтить пробку и включить насос B) Проверить герметичность соединений на всасывающей трубе. Проверить, чтобы на всасывающей трубе не было колен или обратных углов
Срабатывает термозащита электродвигателя	A) Напряжение питания не соответствует требуемому B) Насос работал в слишком горячей среде (под солнцем)	A) Отключите питание, проверить напряжение в сети, устранить причину перегрева, дождаться охлаждения насоса, при необходимости залить воду и вновь включить насос
Станция слишком часто включается и отключается	A) Повреждена мембрана гидроаккумулятора B) Отсутствие сжатого воздуха в гидроаккумуляторе C) Открыт обратный клапан вследствие блокировки посторонним предметом	A) Заменить мембрану в гидроаккумуляторе B) Закачать воздух в гидроаккумулятор до требуемого уровня давления C) Демонтировать всасывающую трубу и разблокировать клапан либо заменить
Станция не создает требуемого давления	A) Реле отрегулировано на слишком низкое давление B) Рабочее колеса заблокировано C) Попадание воздуха во всасывающую магистраль	A) Отрегулировать реле давления B) Отключить питание и обратиться в сервисный центр C) Проверить герметичность соединений на всасывающей трубе. Проверить, чтобы на всасывающей трубе не было колен или обратных углов
Станция работает, не отключаясь	A) Реле настроено на слишком высокое давление B) Глубина забора воды превышает допустимую	A) Отрегулировать реле давления B) Уменьшить глубину забора

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Настоящее гарантийное свидетельство является единственным документом, подтверждающим право на бесплатное гарантийное обслуживание.
Без предъявления данного свидетельства гарантийные требования не принимаются.
В случае утраты или порчи гарантийное свидетельство не восстанавливается.

Гарантийный срок на инструмент и оборудование — 12 месяцев со дня продажи.
В течение гарантийного срока сервисная служба бесплатно устраняет производственные дефекты и выполняет замену деталей, вышедших из строя по вине изготовителя.

На время гарантийного ремонта временный инструмент не предоставляется.
Заменённые детали переходят в собственность сервисного центра.

Производитель и продавец не несут ответственности за ущерб, причинённый неправильной эксплуатацией инструмента.

1. Приём изделия в гарантийный ремонт

Принятие инструмента возможно при наличии следующих документов:
1.1. При покупке в офлайн-магазине:
- гарантийного свидетельства;
- гарантийного талона;
- кассового чека или товарного чека;
- отметки продавца (печать / подпись / штамп).

1.2. При покупке через онлайн-площадки, маркетплейсы и интернет-магазины:
Гарантийное обслуживание осуществляется при предъявлении электронного чека или подтверждения покупки, доступного в личном кабинете покупателя.

Допустимыми документами являются:
- электронный кассовый чек;
- накладная из личного кабинета;
- подтверждение заказа/покупки со статусом «Доставлено» или «Получено»;
- гарантийный талон (если вкладывался продавцом в посылку).

Печать магазина в этом случае не требуется, так как подтверждением покупки является электронный чек и данные маркетплейса.

2. Гарантийный ремонт НЕ производится в следующих случаях

2.1. Документы и принадлежность
- отсутствие гарантийного свидетельства или электронного подтверждения покупки;
- несоответствие серийного номера в гарантийных документах и на изделии;
- истечение гарантийного срока.

2.2. Несанкционированное вмешательство
самостоятельное вскрытие корпуса или вмешательство в механические/электронные узлы;
следы ремонта вне авторизованного сервиса;
модификации конструкции.

2.3. Неправильная эксплуатация:
- работа не по назначению;
- использование неподходящих насадок, оснастки, аксессуаров;
- превышение нагрузок;
- эксплуатация в условиях, не предусмотренных конструкцией (чрезмерная запылённость, влажность, агрессивные среды);
- работа при значительных отклонениях напряжения сети от норм ГОСТ.

2.4. Повреждения
- механические повреждения корпуса, кабеля, рукояток, патронов;
- следы ударов, падений, неосторожного обращения;
- попадание воды, химических веществ;
- оплавление деталей (плата, кнопка, разъёмы и др.) вследствие перегрева
- или короткого замыкания.

2.5. Износ
- естественный износ деталей, включая щётки, ремни, подшипники, уплотнения, фильтры, шланги и др.

2.6. Хранение и транспортировка
- нарушение условий хранения;
- отсутствие защитной упаковки при транспортировке;
- повреждения, полученные при пересылке, если они не относятся к гарантии
- производителя.

3. Дополнительные положения
- Профилактические работы (чистка, смазка, замена щёток, фильтров, ремней и т.п.) не являются гарантией.
- Срок службы изделия — 7 лет.
- Владелец информируется о нарушении гарантийных условий после диагностики.

4. Основания для полного отказа в обслуживании

Сервисный центр вправе отказать в гарантийном ремонте, если:
- выявлены следы неоригинальных деталей;
- обнаружено вмешательство или вскрытие вне авторизованного сервиса;
- зафиксированы следы влаги, коррозии, строительной пыли, химических реагентов;
- повреждения возникли вследствие удара, падения или неправильного хранения;
- выявлено превышение мощности/нагрузки или работа при аварийных режимах сети.

5. Расходные материалы

Щётки, ремни, патроны, подшипники, уплотнения, фильтры, пружины, пилки, сверла, буры, ремкомплекты и иные расходники не подлежат гарантийному обслуживанию.

6. Условия гарантии на аккумуляторы, элементы питания и зарядные устройства

На аккумуляторные батареи, элементы питания и зарядные устройства устанавливается гарантийный срок — 6 месяцев со дня продажи.

Гарантийное обслуживание аккумуляторов и зарядных устройств НЕ производится, если выявлены:
- естественная потеря ёмкости (нормальный циклический износ);
- износ после превышения количества циклов заряд-разряд;
- следы перегрева, вздутия, коррозии, попадания влаги или химических веществ;
- механические повреждения корпуса;
- следы вскрытия или замены элементов питания;
- использование неоригинальных или нерекомендованных зарядных устройств;
- повреждения, вызванные скачками напряжения в сети.

7. Ответственность производителя

Производитель не отвечает за:
- потерю прибыли, простои, задержки работ, вызванные невозможностью использовать инструмент;
- повреждение материалов или конструкций, возникшее в результате неправильной эксплуатации.

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

НА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ И ОБОРУДОВАНИЕ PARTNER FOR GARDEN

1. Сведения об изделии
(обязательны к заполнению при продаже в розничной торговой точке)

Наименование изделия: _____

Модель: _____

Серийный номер: _____

Дата продажи «____» _____ 20____ г.

Наименование торговой организации _____

(магазин / ИП / юр. лицо): _____

Адрес торговой организации: _____

Ф.И.О. и подпись продавца: _____

При продаже через интернет-магазин / маркетплейс заполнение данного раздела не требуется. Основанием для гарантийного обслуживания являются электронный чек и данные заказа.

Уважаемый покупатель!
Благодарим вас за выбор инструмента Partner for garden и надеемся, что вы останетесь довольны его качеством. Все инструменты Partner for garden проходят многоуровневый контроль качества. Если вашему изделию потребуется обслуживание, просим обращаться в авторизованные сервисные центры Partner for garden.

Внимание!
• При покупке проверяйте комплектность и работоспособность изделия.
• Требуйте заполнения гарантийного талона и отметки продавца.
• Без правильно оформленного гарантийного талона или документа, подтверждающего покупку (для онлайн-заказов), гарантийное обслуживание не производится.

Гарантийные условия
Компания Partner for garden гарантирует отсутствие дефектов производственного характера. Если в течение гарантийного срока в изделии обнаружатся дефекты, авторизованные сервисные центры Partner for garden бесплатно произведут ремонт или замену дефектных запчастей.

Гарантийный срок на инструмент и оборудование Partner for garden составляет 12 месяцев со дня продажи.

Подтверждение покупателя
«С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). Работоспособность и комплектность изделия проверены при мне.
Претензий к внешнему виду не имею.»

Ф.И.О. (разборчиво): _____

Телефон _____ **Подпись покупателя** _____

СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ

Адреса сервисных центров доступны по QR-коды

ИСТОРИЯ РЕМОНТОВ ИЗДЕЛИЯ

Дата приема в ремонт	Дата выдачи из ремонта	Описание дефекта Выполненный ремонт Замененные детали	КОД	Ф.И.О. и подпись мастера	Штамп сервис центра

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН № _____

Дата приема _____

ФИО клиента _____

Заявленный дефект _____

Дата выдачи _____

Подпись клиента _____ **М.П.**

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН № _____

Дата приема _____

ФИО клиента _____

Заявленный дефект _____

Дата выдачи _____

Подпись клиента _____ **М.П.**

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН № _____

Дата приема _____

ФИО клиента _____

Заявленный дефект _____

Дата выдачи _____

Подпись клиента _____ **М.П.**

PARTNER®
FOR GARDEN